

Sessione Milano Session Milan

PRIN 2017 *Il lavoro dell'attore italiano tra modelli nazionali e contesti internazionali*
PRIN 2017 *The work of Italian actors: national models and international contexts*

Giovedì 10 Novembre
Thursday 10th November

Unimi - Aula K12 (Via Noto 8)

9:30-13:00 Modera | Chair:
SIRO FERRONE (Università di Firenze)

9:30-11:00 La tradizione, l'arte e il mestiere | Tradition, art and craft

GIULIA BRAVI (Università di Firenze),
Le "maestre" di Adelaide Ristori: tracce di una trasmissione generazionale del mestiere | Adelaide Ristori's "teachers": traces of a generational transmission of profession

FRANCESCA SIMONCINI (Università di Firenze),
Figlia d'arte: il carteggio di Adelaide con Antonio e Maddalena Ristori | Daughter of Art: Adelaide's correspondence with Antonio and Maddalena Ristori

Dibattito | Discussion

Coffee break

11:30-13:00 Corrispondenze | Correspondence

MARIAGABRIELLA CAMBIAGHI (Università Statale di Milano),
La corrispondenza Ristori -Légouv : un osservatorio particolare sul lavoro di una Grande Attrice | Ristori -Légouv  correspondence from a peculiar point of view on the actress work

GIACOMO DELLA FERRERA (Università Statale di Milano),
Il carteggio tra Adelaide Ristori, Giuseppe Montanelli e Lauretta Cipriani Parra: la composizione di *Camma* | The correspondence between Adelaide Ri-

stori, Giuseppe Montanelli and Lauretta Cipriani Parra: the writing of *Camma*
Dibattito | Discussion

Pranzo | Lunch

14:00-17:00 Modera | Chair: ALBERTO BENTOGGIO (Università Statale di Milano)

14:00-15.30 Politica, stile e declamazione | Politics, style and declamation

TERESA MEGALE (Università di Firenze),
Essere o non essere in scena nel teatro di Adelaide Ristori | To be or not to be on stage in Adelaide Ristori's theatre

ANDREA SIMONE (Università di Chieti),
Adelaide Ristori declamatrice dantesca sulla scena italiana e internazionale del secondo Ottocento | Adelaide Ristori Dantean declaimer on the Italian and international scene of the second half of the 19th century

PAOLO PUPPA (Università di Venezia),
A morte la regina! Regicidi simbolici nella drammaturgia di Giacometti per la Ristori | Death to the queen! Symbolic regicides in Giacometti's dramaturgy for Ristori
Dibattito / Discussion

15:45-17:00 Le grandi interpretazioni | The greatest interpretations

FRANCESCO PUCCIO (Università di Padova),
Dal testo alla scena. *La Medea* di Ernest Legouv  nell'allestimento parigino di Adelaide Ristori | From text to stage. Ernest Legouv 's *Medea* in Adelaide Ristori's Parisian staging

EMILIO SALA (Università Statale di Milano),
Per una drammaturgia delle musiche di scena: il caso della *Maria Antonietta* di Adelaide Ristori | For a dramaturgy of 19th-century incidental music: the case of Adelaide Ristori's *Maria Antonietta*

17:00-18:00 Spettacolo Teatrale

17:00-18:00 - Aula K43

Compagnia teatrale dell'Università di Firenze 'Binario di Scambio' | University Theatre Company of Firenze 'Binario di Scambio'
diretta da | directed by Teresa Megale

Foto di gruppo con regina

drammaturgia e regia di | dramaturgy and direction by Stefania Stefanin
con gli studenti-attori dell' | with student-actors from the Università di Firenze
produzione | production: Università di Milano e Università di Firenze
prima nazionale | national premiere

COMITATO SCIENTIFICO SCIENTIFIC COMMITTEE

Alberto Bentoglio (Università Statale di Milano)
Livia Cavaglieri (Università di Genova)
Marion Ch netier-Alev ( cole normale sup rieure, Paris Sciences & Lettres)
Gerardo Guccini (Università di Bologna)
Donatella Orecchia (Università di Roma Tor Vergata)
Matteo Paoletti (Università di Bologna)
Armando Petrini (Università di Torino)
Gian Domenico Ricaldone (Museo Biblioteca dell'Attore)
Mirella Schino (Università di Roma Tre)
Francesca Simoncini (Università di Firenze)
Carlotta Sorba (Università di Padova)

Segreterie organizzative | Organization

Paola Lunardini, Danila Parodi (Museo Biblioteca dell'Attore)
Emanuela Chichiric , Federica Scaglione (Università di Genova)
Francesca Rigato (Università Statale di Milano)

Segreterie amministrative | Administration

Dipartimento di Italianistica, Romanistica, Antichistica, Arti e spettacolo (Università di Genova)
Dipartimento di Beni Culturali e Ambientali (Università Statale di Milano)

Supporto tecnico | Technical support: CeDIA- UniGE

Genova: In diretta streaming sul canale Youtube di UniGe | Live streaming on UniGe Youtube channel

Milano: in diretta streaming su piattaforma Teams | Live streaming on Teams
(scrivere a | Registration at: francesca.rigato@unimi.it)

Abstract e biografie disponibili ai seguenti indirizzi

Abstracts and biographies available at

<https://www.museoattore.it>

<https://diraas.unige.it>

<https://www.bac.unimi.it/>



Convegno di studi | Conference

Adelaide Ristori

e il Grande Attore.
Radicamento,
adattamento
ed esportazione
di una tradizione

Adelaide Ristori
and the "Grande Attore".
Rooting, adapting
and exporting
a tradition

Genova, 2-3-4 novembre 2022 & Milano, 10 novembre 2022

Genoa, 2-3-4 November 2022 & Milan, 10 November 2022



Sessione Genova Session Genoa

Mercoledì **2 Novembre**
Wednesday **2th November**

UniGe - Aula Magna (via Balbi 5)

14:00-14:30

Saluti istituzionali Institutional Welcomes

NICOLETTA DACREMA

(UniGe, Prorettrice vicaria / Pro-rector)

EUGENIO PALLESTRINI (Museo Biblioteca dell'Attore, Presidente / President)

DUCCIO TONGIORGI

(UniGe-DIRAAS, Direttore / Director)

14:30-16:30

Leggere Adelaide Ristori oggi

Reading Adelaide Ristori today

Modera | Chair:

GERARDO GUCCINI (Università di Bologna)

LIVIA CAVAGLIERI (Università di Genova),

L'impresa Ristori-Capranica del Grillo |
The Ristori-Capranica del Grillo Enterprise

FRANCESCA IMPERIALE (Soprintendenza archivistica e bibliografica Liguria),
DONATELLA MEZZANI (Coop Promemoria La Spezia),
L'attività della Soprintendenza archivistica per il Fondo Adelaide Ristori e l'intervento di riordino e descrizione |
The activity of the archival Superintendency for the Adelaide Ristori Archive: reorganization and description

LAURA MARIANI (Università di Bologna),
Sull'utilità di una storia delle attrici per ri-contestualizzare il protagonismo di Adelaide Ristori |
Sur l'utilité d'une histoire des actrices pour recontextualiser le protagonisme d'Adelaide Ristori

MIRELLA SCHINO (Università di Roma Tre),
Il passaggio generazionale. La Duse e la Ristori |
The generational changeover. Duse and Ristori

Dibattito | Discussion

16:30-17:00 Coffee break

17:00-18:30

La Dimensione Politica

The Political Dimension

Modera | Chair:

ARMANDO PETRINI (Università di Torino)

GERARDO GUCCINI (Università di Bologna),
Ristori all'Accademia dei Concordi |
Ristori at Concordi's Academy

CARLOTTA SORBA (Università di Padova),
Adelaide Ristori nella sfera pubblica risorgimentale |
Adelaide Ristori in the Risorgimento public sphere

MATTEO PAOLETTI (Università di Bologna),
«Il più efficace cooperatore dei negozi diplomatici».
Ristori sulla scena del soft power |
«The most effective co-operator of diplomatic negotiations».
Ristori on the stage of soft power

Dibattito | Discussion

19:00 Palazzo Nicolosio-Lomellino (via Garibaldi 7)
Visita alla Mostra I costumi di Adelaide Ristori. Teatro e alta moda
Visit of the Exhibition *The Costumes of Adelaide Ristori. Theatre and Haute Couture*

20:00 Cena | Dinner

Giovedì **3 Novembre**
Thursday **3th November**

UniGe - Aula Magna Scienze Umanistiche (via Balbi 2)

9:00-11:00

L'arte dell'attrice: storiografia e repertorio |
The art of the actress: historiography and repertoire

Modera | Chair:

FRANCESCA SIMONCINI (Università di Firenze)

EUGENIO BUONACCORSI (Università di Genova)
Nel regno di Adelaide. Giri e rigiri di critici e storici del teatro attorno alla grande attrice Ristori |
In the kingdom of Adelaide Ristori. Critical and historical twist and turns about Ristori, the "Grande Attrice"

ROBERTO CUPPONE (Università di Genova)
La prima volta di Adelaide |
La première fois d'Adélaïde

PAOLA RANZINI (Avignon Université)
Célimène en tablier: ritratto dell'artista in commedia |
Célimène en tablier: a portrait of the artist in comedy

EMANUELA CHICHIRICÒ (Università di Genova)
Per una filologia del copione: Adelaide Ristori e Lady Macbeth |
For a philology of the script: Adelaide Ristori and Lady Macbeth

Dibattito | Discussion

11:00-11:30 Coffee break

11:30-13:15

L'arte dell'attrice: celebrità, confronti e memoria |
The art of the actress: celebrity, comparison and memory

Modera | Chair:

EUGENIO BUONACCORSI (Università di Genova)

MICHELA ZACCARIA (Scuola Internazionale di Liuteria di Cremona),
Celebrità e meta-teatro: Adriana Lecouvreur per Adelaide Ristori |
Célébrité et méta-théâtre: *Adrienne Lecouvreur* pour Adelaide Ristori

RAFFAELLA DI TIZIO (Istituto Italiano di Studi Germanici),
Fanny Sadowski: "Una rivale della Ristori".
Strategie artistiche a confronto |
Fanny Sadowski: "A rival of Ristori". Comparing artistic strategies

DONATELLA ORECCHIA (Università di Roma Tor Vergata),
Fra i Ricordi e gli Studi artistici: strategie di narrazione autobiografica
Between *Memories* and *Art Studies*: autobiographical narrative strategies

MASSIMILIANO DAVIES, LAURA DOTTA ROSSO, ARIANNA MORGANTI, SILVIA VALLONE (Università di Roma Tor Vergata, seminario "Ricordi" di Adelaide Ristori),
Tre mappe |
Three maps

Dibattito | Discussion

13:30-14:30 Pranzo | Lunch

Palazzo Ducale - Sala del Minor Consiglio (piazza Giacomo Matteotti 9)

15:00-16:30

I costumi e la musica nell'archivio Ristori |
Costumes and Music in the Ristori Archive

Modera | Chair: MARIA IDA BIGGI (Università "Ca' Foscari di Venezia, Fondazione Giorgio Cini)

BRUNA NICCOLI (Università di Pisa),
Il costume fuori scena: testimonianze e documenti del progetto creativo di Adelaide Ristori |
The costume off stage: vestiges and documents of Adelaide Ristori's creative project

RAFFAELE MELLACE (Università di Genova),
Le carte cantano: la musica nella vita di Adelaide Ristori |
Music in the life of Adelaide Ristori

DAVIDE MINGOZZI (Università di Genova),
Adelaide Ristori, "musicista" |
Adelaide Ristori, "musician"

Dibattito | Discussion

17:00-18:30

Tavola Rotonda Round Table

Lady Macbeth. Suite per Adelaide Ristori

Modera | Chair: ALESSANDRO TINTERRI (Università di Perugia, Museo Biblioteca dell'Attore)

Con DAVIDE LIVERMORE, ANDREA PORCHEDDU, ELISABETTA POZZI (Teatro Nazionale di Genova)

19:30-20:30

Teatro Nazionale di Genova, Sala Gustavo Modena (Piazza Gustavo Modena 3)
Lady Macbeth. Suite per Adelaide Ristori

21:00 Cena | Dinner

Venerdì **4 Novembre**
Friday **4th November**

UniGe - Aula Magna Scienze Umanistiche (via Balbi 2)

9:00-10:30

L'attrice globale |
The global

Actress

Modera | Chair:

LIVIA CAVAGLIERI (Università di Genova)

CHRISTOPHER BALME (Ludwig-Maximilians-Universität München),
The Bandmanns: Biopolitical and actor-network perspectives on a theatre family |
I Bandmann: prospettive biopolitiche e teoria actor-network a proposito di una famiglia teatrale

ALESSANDRA VANNUCCI (Universidade Federal do Rio de Janeiro),
La regina delle scene e l'imperatore spettatore |
The queen of the stage and the emperor-spectator

ANTONELLA VALOROSO (The Umbra Institute - Sorbello Foundation),
Un libro mondiale: le traduzioni, le edizioni in francese e in inglese dei Ricordi e Studi artistici e la loro ricezione all'estero |
An International Book: the translations, the French and English editions of *Ricordi e studi artistici* and their reception abroad

Dibattito | Discussion

10:30-11:00 Coffee break

11:00-12:30

L'influenza sul teatro europeo |
The Influence on European Theatre

Modera | Chair:

MATTEO PAOLETTI (Università di Bologna)

FRANCO PERRELLI (Università di Bari),
Un'amicizia svedese di Adelaide Ristori /
A Swedish friendship of Adelaide Ristori

ALEXIA ALTOUVA (National and Kapodistrian University of Athens),
Le rôle d'Adelaide Ristori à la formation de la scène nationale

grecque /
The rôle of Adelaide Ristori in the formation of the Greek national scene

RUI PINA COELHO (Universidade de Lisboa),
"Tragedy and Ristori died the same day".
Contributions on the death of romantic tragedy and the birth of art theatre in Portugal |
"Tragedia e Ristori morirono lo stesso giorno". Contributi sulla morte della tragedia romantica e sulla nascita del teatro in Portogallo

Dibattito | Discussion

12:30-14:00 Pranzo | Lunch

14:15-16:30

Celebrità e immagine |
Celebrity and image

Modera | Chair:

MIRELLA SCHINO (Università di Roma Tre)

EMMANUEL LAMOUCHE (Université de Nantes),
I ritratti scolpiti di Adelaide Ristori |
Les portraits sculptés d'Adelaide Ristori

SAMANTHA MARENZI (Università di Roma Tre),
Il montaggio delle espressioni. Gli album e le serie nel confronto tra repertori visivi. Il caso Adelaide Ristori e Herbert Watkins |
The montage of expressions. Albums and series in the comparison of visual repertoires. The case of Adelaide Ristori and Herbert Watkins

MARIANNA ZANNONI (Università "Ca' Foscari di Venezia, Fondazione Giorgio Cini),
Adelaide Ristori: una "regina" italiana nella fotografia di Napoleon Sarony
Adelaide Ristori: an Italian "queen" in Napoleon Sarony's Photography

Dibattito | Discussion

Conclusioni | Conclusions